



MARQUE: JVC
REFERENCE: KD-R481
CODIC: 4302443



NOTICE





ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
РУССКИЙ

KD-R681 / KD-R489 / KD-R481

CD RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

RÉCEPTEUR CD

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD-РЕСИВЕР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

JVCKENWOOD Corporation

Made for



iPod



iPhone



Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

EAC

Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Условия хранения:

Температура: от -30°C до $+85^{\circ}\text{C}$

Влажность: от 0% до 90%



The marking of products using lasers

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Маркировка изделий, использующих лазеры

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. ישו לב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מצוין שהסוללה מכילה עופרת.



Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU Representative:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

Декларация соответствия относительно Директивы RE 2014/53/EU
Декларация соответствия относительно Директивы RoHS 2011/65/EU

Производитель:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Представительство в ЕС:

JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-R681/KD-R489/KD-R481" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-R681/KD-R489/KD-R481 » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-R681/KD-R489/KD-R481" der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-R681/KD-R489/KD-R481" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-R681/KD-R489/KD-R481" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-R681/KD-R489/KD-R481" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-R681/KD-R489/KD-R481” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen "KD-R681/KD-R489/KD-R481" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-R681/KD-R489/KD-R481" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuuksaan seuraavasta internet-osoitteesta:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-R681/KD-R489/KD-R481« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-R681/KD-R489/KD-R481“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adresе:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KD-R681/KD-R489/KD-R481" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-R681/KD-R489/KD-R481» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KD-R681/KD-R489/KD-R481” raadiovarustus on vastavuse direktiiviiga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-R681/KD-R489/KD-R481” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-R681/KD-R489/KD-R481” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-R681/KD-R489/KD-R481" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-R681/KD-R489/KD-R481" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Gjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-R681/KD-R489/KD-R481" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-R681/KD-R489/KD-R481" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCKENWOOD "KD-R681/KD-R489/KD-R481" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-R681/KD-R489/KD-R481» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-R681/KD-R489/KD-R481» відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Annulez la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages de base	
CD/USB/iPod/ANDROID	5
RADIO	7
AUX	8
RÉGLAGES AUDIO	9
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	11
RÉFÉRENCES	12
Entretien	
Plus d'informations	
GUIDE DE DÉPANNAGE	14
SPÉCIFICATIONS	15
INSTALLATION/RACCORDEMENT	16

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

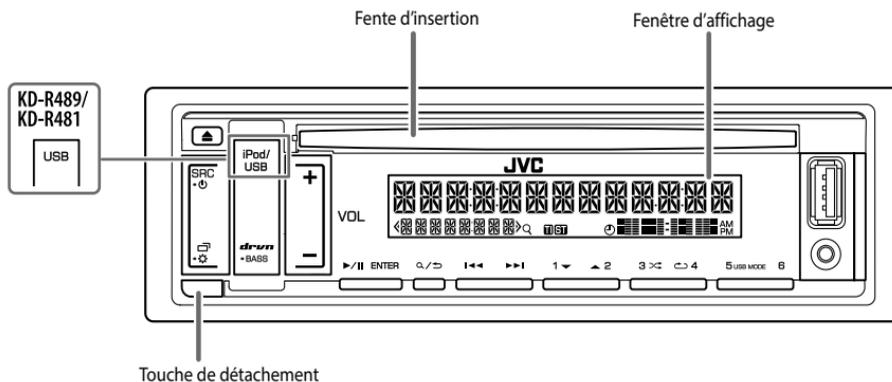
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KD-R681**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu.
(→ 4)
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

FONCTIONNEMENT DE BASE

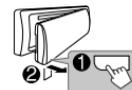
Façade



Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements pré-réglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

Pour

Sur la façade

Mettez l'appareil sous tension

- Appuyez sur **SRC** .
- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

- Appuyez sur **VOL +/-**.
- Maintenez **VOL +** enfoncé de façon continue pour augmenter le volume sur 15.

- Appuyez sur **►/|| ENTER** pour couper le son ou mettre la lecture en pause.
- Appuyez une nouvelle fois pour annuler.

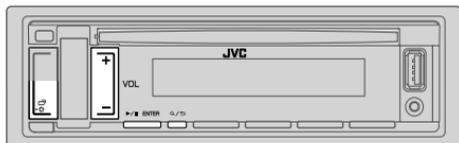
Sélectionner la source

- Appuyez répétitivement sur **SRC** .
- Appuyez sur **SRC** , puis appuyez sur **VOL +/-**.

Changez l'information sur l'affichage

- Appuyez répétitivement sur   (→ 13)

PRISE EN MAIN



1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Appuyez sur **▶/|| ENTER**.
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur **▶/|| ENTER**.
"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Maintenez enfoncée **□/⊗**.
 - 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
- Pour ajuster l'horloge
- 3 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
 - 4 Appuyez sur **VOL +/-** pour faire les réglages, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
Heure → Minute
 - 5 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
 - 6 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

Pour régler la date

- 7 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
- 8 Appuyez sur **VOL +/-** pour faire les réglages, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
Jour → Mois → Année
- 9 Appuyez sur **□/⊗** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Ⓚ/↵**.

3 Faites les réglages de base

- 1 Maintenez enfoncée **□/⊗**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Appuyez sur **□/⊗** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Ⓚ/↵**.

Défaut: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Met en service la tonalité des touches. ; OFF: Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON: Met en service AM dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (→ 7)
BUILT-IN AUX*	ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF: Hors service. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxx	YES: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: < http://www.jvc.net/cs/cat/ >.
CLOCK	
TIME SYNC	ON: L'horloge est réglée automatiquement à l'aide des données d'horloge (CT) comprises dans les données du signal FM Radio Data System. ; OFF: Annulation.
CLOCK DISPLAY	ON: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; OFF: Annulation.
ENGLISH	
РУССКИЙ	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu et l'information sur le morceau si elle est disponible.
ESPAÑOL	Par défaut, ENGLISH est sélectionné.

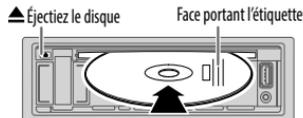
* Pas d'affichage quand la source correspondante est sélectionnée.

CD/USB/iPod/ANDROID

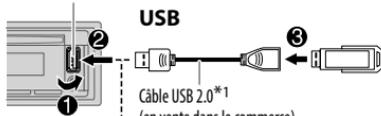
Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

CD



Prise d'entrée USB



USB

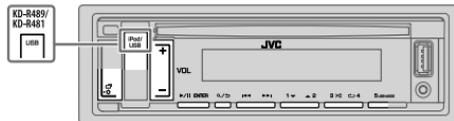
Câble USB 2.0*1
(en vente dans le commerce)

iPod/iPhone

Accessoire du iPod/
iPhone*1

ANDROID*2

Câble Micro USB 2.0*1
(en vente dans le commerce)



Sources sélectionnables:

KD-R681: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R489/KD-R481: CD/USB/ANDROID

• Pour sélectionner directement la source USB/iPod/ANDROID, appuyez sur **iPod/USB** ou **USB**.

Pour	Sur la façade
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*3	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez un dossier*4	Appuyez sur 2 ▲ / 1 ▼ .
Répéter la lecture*5	Appuyez répétitivement sur 4 ↺ . TRACK REPEAT/ALL REPEAT : CD Audio TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod ou ANDROID
Lecture aléatoire*5	Appuyez répétitivement sur 3 ↻ . ALL RANDOM/RANDOM OFF : CD Audio FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod ou ANDROID

*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*2 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application JVC MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. Pour plus d'informations, consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

*3 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[AUTO MODE]** est sélectionné. (↔ 6)

*4 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

*5 Pour iPod/ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** est sélectionné. (↔ 6)

Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

HEAD MODE: Commande l'iPod à partir de cet appareil.

IPHONE MODE: Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

AUTO MODE: Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application JVC MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

AUDIO MODE: Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

Les morceaux mémorisés dans la lecture suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour iPod/ANDROID, applicable uniquement quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q / ↵**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
- 3 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir un fichier, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD, USB et ANDROID)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Maintenez pressée **VOL +/-** pour parcourir la liste rapidement.

Recherche alphabétique (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

Pour la source iPod

Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour choisir la caractère souhaité (A à Z, 0 à 9, et OTHERS).

- Sélectionnez "OTHERS" si le premier caractère est autre que A à Z, 0 à 9.

Pour la source ANDROID

1 Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour entrer en recherche de caractères.

2 Appuyez sur **2 ▲ / 1 ▼** pour choisir le caractère souhaité.

^A^ : Majuscules (A à Z)

A : Minuscules (a à z)

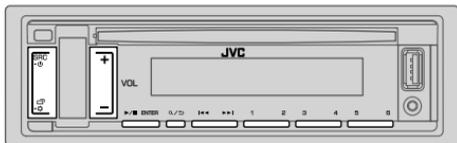
-0- : Nombres (0 à 9)

-OTHERS- : Caractères autre que A à Z, 0 à 9

3 Appuyez sur **▶/|| ENTER** pour démarrer la recherche.

- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / ↵**.

RADIO



“ST” s’allume lors de la réception d’une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour rechercher une station automatiquement.
(ou)
Maintenez enfoncé **◀◀ / ▶▶** jusqu’à ce que “M” clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher une station manuellement.

Réglages en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

■ Mémorisez une station

Pendant l’écoute d’une station...

Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).

(ou)

- 1 Maintenez enfoncé **▶/|| ENTER** jusqu’à ce que “PRESET MODE” clignote.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

Le numéro de préréglage clignote et “MEMORY” apparaît.

■ Sélectionnez une station mémorisée

Appuyez sur l’une des touches numériques (1 à 6).

(ou)

- 1 Appuyez sur **◀ / ▶**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée **◀ / ▶**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
- 3 Répétez l’étape 2 jusqu’à ce que l’élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l’élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur **◀ / ▶** pour quitter.

Pour retourner à l’option de réglage précédente, appuyez sur **◀ / ▶**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER

Met la radio sous tension à une heure spécifique quelle que soit la source actuelle.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Sélectionnez la fréquence de mise en service de la minuterie.
- 2 **FM/AM**: Choisissez la bande.
- 3 **01 à 18** (pour FM)/**01 à 06** (pour AM): Sélectionnez la station préréglée.
- 4 Réglez l’heure et le jour*1 de mise en service.
“⌚” s’allume quand le réglage est terminé.

La minuterie de radio ne se met pas en service dans les cas suivants.

- L’appareil est mis hors tension.
- **[OFF]** est sélectionné pour **[AM SRC]** dans **[SOURCE SELECT]** après la sélection de la minuterie de radio pour AM. (→ 4)

SSM

SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18: Prérègle automatiquement un maximum de 18 stations pour FM. “SSM” s’arrête de clignoter quand les 6 premières stations sont mémorisées. Sélectionnez **SSM 07–12/SSM 13–18** pour mémoriser les 12 stations suivantes.

*1 Sélectionnable uniquement quand **[ONCE]** ou **[WEEKLY]** est choisi à l’étape 1.

RADIO

LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF: Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
IF BAND	AUTO: Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences des stations FM adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) ; WIDE: Il y a des interférences des stations FM adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
MONO SET	ON: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ; OFF: Annulation.
NEWS SET*2	ON: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF: Annulation.
REGIONAL*2	ON: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF: Annulation.
AF SET*2	ON: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
TI*2	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; OFF: Annulation.
PTY SEARCH*2	Sélectionnez un code PTY (voir ci-dessous). S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

*2 Uniquement pour la source FM.

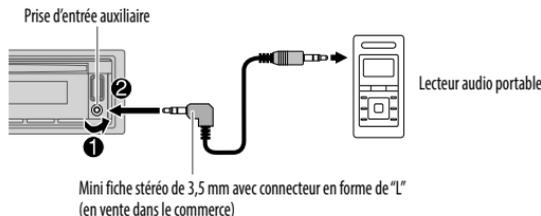
Code PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED,
POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique),
CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION,
PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDBIES,
FOLK M (musique), DOCUMENT

AUX

Utilisation d'un lecteur audio portable

1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



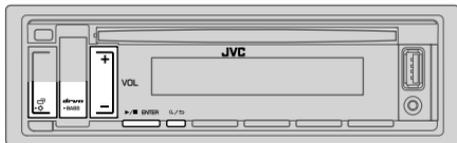
- 2 Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Appuyez répétitivement sur SRC-⏪ pour sélectionner AUX.
- 4 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.



Utilisez une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

RÉGLAGES AUDIO

Défaut: **XX**



Choisissez un égaliseur Drive

L'égaliseur Drive accentue des fréquences spécifiques du signal audio pour réduire le bruit entendu de l'extérieur de la voiture ou le bruit roulement des pneus.

Appuyez répétitivement sur **drvn** - BASS .
(ou)

Appuyez sur **drvn** - BASS, puis appuyez sur **VOL + / -**.

Égaliseur Drive: DRVN 3 (défaut), DRVN 2, DRVN 1

Mémorisez vos propres ajustements sonores

- 1 Maintenez pressé **drvn** - BASS pour accéder au réglage EASY EQ.
 - 2 Appuyez sur **VOL + / -** pour choisir un élément, puis appuyez sur **►/|| ENTER**.
Reportez-vous à [EASY EQ] pour le réglage et le réglage est mémorisé dans [USER].
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.
 - Pour quitter, appuyez sur **drvn** - BASS.

Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée **□** - **✱**.
- 2 Appuyez sur **VOL + / -** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **►/|| ENTER**.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur **□** - **✱** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

EQ SETTING

PRESET EQ

Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique.

- Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EASY EQ] ou [PRO EQ].
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

EASY EQ

Ajustez vos propres ajustements sonores.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [PRO EQ].

SUB.W.SP*1*2:	00 +06	(Défaut: 03)
SUB.W*1*3:	-08 +08	00
BASS:	LVL-06 à LVL+06	LVL 00
MID:	LVL-06 à LVL+06	LVL 00
TRE:	LVL-06 à LVL+06	LVL 00

PRO EQ

1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Choisissez une tonalité de son.

2 Ajustez les éléments sonores de la tonalité de son choisie.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [EASY EQ].

BASS	Fréquence: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ	(Défaut: 80HZ)
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	LVL 00
	Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0	Q1.0
MIDDLE	Fréquence: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ	(Défaut: 1.0KHZ)
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	LVL 00
	Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25	Q1.25
TREBLE	Fréquence: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ	(Défaut: 10.0KHZ)
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	LVL 00
	Q: Q FIX	Q FIX

AUDIO CONTROL

BASS BOOST LEVEL +01 à LEVEL +05 (LEVEL +01): Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ;
OFF: Annulation.

*1 Affiché uniquement quand [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON]. (↔ 10)

*2 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [SUB.W/SUB.W]. (↔ 10)

*3 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W]. (↔ 10)

RÉGLAGES AUDIO

LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02: Accentue les basses ou hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF: Annulation.
SUB.W LEVEL*4	SPK-OUT*5 SUB.W 00 à SUB.W +06 (SUB.W +03): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté par le câble d'enceinte. (➔ 17) PRE-OUT*6 SUB.W -08 à SUB.W +08 (SUB.W 00): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté aux prises de sortie de ligne (REAR/SW) via un amplificateur extérieur. (➔ 17)
SUBWOOFER SET*6	ON: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
SUBWOOFER LPF*4	FRQ THROUGH: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 55 Hz/85 Hz/120 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB.W PHASE*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [FRQ THROUGH] est choisi pour [SUBWOOFER LPF].)
FADER	POSITION R06 à POSITION F06 (POSITION 00): Règle la balance de sortie des enceintes avant et arrière.
BALANCE*7	POSITION L06 à POSITION R06 (POSITION 00): Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 à LEVEL +06 (LEVEL 00): Préréglez le niveau de volume initial de chaque source (en comparaison avec le niveau de volume FM). Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît si FM est choisi.)
AMP GAIN	LOW POWER: Limite le volume maximum à 25. (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) ; HIGH POWER: Le niveau de volume maximum est de 35.
D.T.EXPANDER (Extension numérique de plage)	ON: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF: Annulation.
SPK/PRE OUT	En fonction de la méthode de connexion des enceintes, sélectionner le réglage approprié pour obtenir la sortie souhaitée. (➔ Réglages de sortie d'enceinte)

*4 Affiché uniquement quand [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

*5 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [SUB.W/SUB.W].

*6 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W].

*7 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

Réglages de sortie d'enceinte

Sélectionnez le réglage de sortie pour les enceintes [SPK/PRE OUT], sur la base de la méthode de connexion des enceintes.

Connexion via les prises de sortie de ligne

Pour les connexions via un amplificateur extérieur. (➔ 17)
(Pour KD-R681)

Réglage sur [SPK/PRE OUT]	Signal audio via la prise de sortie de ligne	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Sortie des enceintes avant	Sortie des enceintes arrière
REAR/SUB.W (défaut)	Sortie des enceintes avant	Sortie de caisson de grave
SUB.W/SUB.W	Sortie des enceintes avant	Sortie de caisson de grave

(Pour KD-R489/KD-R481)

Réglage sur [SPK/PRE OUT]	Signal audio via la prise de sortie de ligne	
	REAR/SW	
REAR/REAR	Sortie des enceintes arrière	
REAR/SUB.W (défaut)	Sortie de caisson de grave	
SUB.W/SUB.W	Sortie de caisson de grave	

RÉGLAGES AUDIO

■ Connexion via les câbles d'enceinte

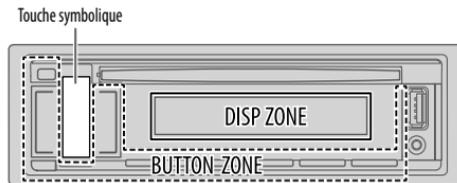
Pour les connexions sans utiliser un amplificateur extérieur. Cependant, avec ces réglages vous pouvez aussi profiter de la sortie du caisson de grave. (➔ 17)

Réglage sur [SPK/PRE OUT]	Signal audio via le fil de l'enceinte arrière	
	L (gauche)	R (droite)
REAR/REAR	Sortie des enceintes arrière	Sortie des enceintes arrière
REAR/SUB.W (défaut)	Sortie des enceintes arrière	Sortie des enceintes arrière
SUB.W/SUB.W	Sortie de caisson de grave	(Sourdine)

Si [SUB.W/SUB.W] est sélectionné:

- [FRQ 120HZ] est sélectionné dans [SUBWOOFER LPF] et [FRQ THROUGH] n'est pas disponible.
- [POSITION R01] est sélectionné dans [FADER] et la plage sélectionnable est de [POSITION R06] à [POSITION 00].

RÉGLAGES D'AFFICHAGE



- 1 Maintenez enfoncée .
 - 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.
 - 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
 - 4 Appuyez sur pour quitter.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **↶/↷**.

Défaut: **XX**

DISPLAY

DIMMER

Assombrit l'éclairage.

OFF: Le gradateur est désactivé. La luminosité change sur le réglage [DAY].

ON: Le gradateur est activé. La luminosité change sur le réglage [NIGHT].

(➔ 12, [BRIGHTNESS])

DIMMER TIME: Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur.

1 Appuyez sur **VOL +/-** pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

2 Appuyez sur **VOL +/-** pour régler l'heure de mise en service [OFF], puis appuyez sur **▶/|| ENTER**.

(Défaut: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)

DIMMER AUTO: Le gradateur est activé et désactivé automatiquement quand vous éteignez ou allumez les feux de la voiture.*1

*1 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (➔ 17)

RÉGLAGES D’AFFICHAGE

BRIGHTNESS	Réglez la luminosité séparément pour le jour et la nuit. 1 DAY/NIGHT: Choisissez le jour ou la nuit. 2 Choisissez une zone. (Référez-vous à l’illustration, ➔ 11) 3 LEVEL 00 à LEVEL 31: Réglez le niveau de luminosité. (Défaut: BUTTON ZONE: DAY: LEVEL 25; NIGHT: LEVEL 09 DISP ZONE: DAY: LEVEL 31; NIGHT: LEVEL 12)
TEXT SCROLL *2	SCROLL ONCE: Fait défiler une fois les informations de l’affichage.; SCROLL AUTO: Répète le défilement à 5 secondes d’intervalle.; SCROLL OFF: Annulation.
COLOR (pour la touche symbolique uniquement)	
PRESET	Sélectionnez une couleur d’éclairage pour la touche symbolique. Couleur par défaut: [COLOR FLOW01] <ul style="list-style-type: none">COLOR 01 à COLOR 49USER: La couleur que vous avez créée pour [DAY COLOR] ou [NIGHT COLOR] apparaît.COLOR FLOW01 à COLOR FLOW03: La couleur change à une vitesse différente.Couleur pré-réglée: CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX
DAY COLOR	Mémorisez vos propres couleurs d’éclairage du jour et de la nuit pour la touche symbolique. Couleur par défaut: [RED 31], [GREEN 31], [BLUE 23] 1 RED/GREEN/BLUE: Choisissez une couleur primaire. 2 00 à 31: Sélectionnez le niveau.
NIGHT COLOR	Répétez les étapes 1 et 2 pour toutes les couleurs primaires. <ul style="list-style-type: none">Votre réglage est mémorisé sur [USER] dans [PRESET].[NIGHT COLOR] ou [DAY COLOR] est changé quand vous allumez ou éteignez les feux de la voiture.
MENU COLOR	ON: La couleur de l’éclairage de la touche symbolique change sur blanc quand vous êtes en mode de menu ou lors de la sélection d’un fichier musical à partir d’un dossier ou d’une liste.; OFF: Annulation.

*2 Certains caractères ou symboles n’apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place).

RÉFÉRENCES

■ Entretien

Nettoyage de l’appareil

Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l’aide d’un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d’enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N’utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l’extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N’utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d’insérer un disque.

■ Plus d’informations

Pour: — Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente

— Autres informations récentes

Consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées pendant la lecture.
- Lecture de disques à double face:** La face non DVD d’un disque à “DualDisc” n’est pas compatible avec le standard “Compact Disc Digital Audio”. Par conséquent, l’utilisation de la face non DVD d’un disque à double face sur cet appareil ne peut pas être recommandée.
- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

RÉFÉRENCES

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible:
 - Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu
 - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Vidéos" en mode [HEAD MODE].
- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur , les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO NAME", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît.

Nom de la source	Informations sur l'affichage
FM ou AM	Fréquence (Date/Horloge) (Pour les stations FM Radio Data System uniquement) Nom de la station (PS)/Type de programme (PTY) (Date/Horloge) → Radio texte (Date/Horloge) → Radio texte+ (Radio texte+) → Titre de morceau (Artiste) → Titre de morceau (Date/Horloge) → Fréquence (Date/Horloge) → (retour au début)
CD ou USB	(Pour CD-DA) Titre de plage (Artiste) → Titre de plage (Titre du disque) → Titre de plage (Date/Horloge) → Durée de lecture (Date/Horloge) → (retour au début) (Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC) Titre de morceau (Artiste) → Titre de morceau (Nom de l'album) → Titre de morceau (Date/Horloge) → Nom de fichier (Nom de dossier) → Nom de fichier (Date/Horloge) → Durée de lecture (Date/Horloge) → (retour au début)
iPod ou ANDROID	Quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné (→ 6): Titre de morceau (Artiste) → Titre de morceau (Nom de l'album) → Titre de morceau (Date/Horloge) → Durée de lecture (Date/Horloge) → (retour au début)
AUX	AUX (Date/Horloge)

Lettres cyrilliques disponibles

<input checked="" type="checkbox"/>	Caractères disponibles
<input type="checkbox"/>	Indications sur l'affichage
<input checked="" type="checkbox"/>	А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р
<input checked="" type="checkbox"/>	А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р
<input checked="" type="checkbox"/>	С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё
<input checked="" type="checkbox"/>	С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё

GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.
Radio	Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage [SOURCE SELECT]. (➔ 4)
	<ul style="list-style-type: none"> La réception radio est mauvaise. Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
CO/USB/iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté.
	"IN DISC" apparaît.	Assurez-vous que rien ne bloque la fente d'insertion quand vous éjectez le disque.
	"PLEASE EJECT" apparaît.	Appuyez sur ▲, puis insérez le disque correctement.
	L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez.	L'ordre de lecture est déterminé par le nom du fichier (USB) ou l'ordre dans lequel les fichiers ont été enregistrés (disque).
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisés.
	"NOT SUPPORT" apparaît et la plage est sautée.	Vérifiez si la plage est dans un format compatible. (➔ 13)
	"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers. Remettez le disque en place ou reconnectez le périphérique USB.
"CANNOT PLAY" clignote et/ou le périphérique connecté ne peut pas être détecté.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le périphérique connecté est compatible avec cet appareil et assurez-vous que les fichiers sont dans un format compatible. (➔ 13) Reconnectez le périphérique. 	

	Symptôme	Remède
CO/USB/iPod	iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone. Détachez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle.
	Les caractères corrects ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (➔ 4), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture. Le son sort uniquement du périphérique Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. En mode [AUDIO MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture. En mode [AUDIO MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia. Redémarrez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (➔ 13)
	Lecture impossible en mode [AUTO MODE].	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que JVC MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (➔ 5) Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié. (➔ 6) Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [AUTO MODE]. (➔ 13)
	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> Déactivez les options développeur sur le périphérique Android. Reconnectez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [AUTO MODE]. (➔ 13)
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles. Reconnectez le périphérique Android. Redémarrez le périphérique Android.

Si vous avez toujours des problème, réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω (8,2 dBf)
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Réponse en fréquence (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
AM (PO)	AM (PO)	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (pas de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 μ V (29 dB μ)
AM (GO)	AM (GO)	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (pas de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 μ V (33,9 dB μ)
Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs	
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage	
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)	
	Pleurage et scintillement	Non mesurables	
	Réponse en fréquence (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %	
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB	
	Gamme dynamique	90 dB	
	Séparation des canaux	85 dB	
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio		

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)
	Périphériques compatibles	À mémoire de grande capacité
	Système de fichiers	FAT12/16/32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
Auxiliaire	Décodeur WAV	PCM linéaire
	Décodeur FLAC	Fichiers FLAC
	Réponse en fréquence (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
Audio	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 k Ω
	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4 ou 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (Caisson de grave = 4 Ω)
Généralités	Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)	22 W \times 4
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω
	Niveau de préamplification/charge (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω en charge
	Impédance du préamplificateur	\leq 600 Ω
Généralités	Tension de fonctionnement (10,5 V — 16 V admissible)	14,4 V
	Consommation de courant maximale	10 A
	Gamme de température de fonctionnement	-10°C — +60°C
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 159 mm
Généralités	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	1,2 kg

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

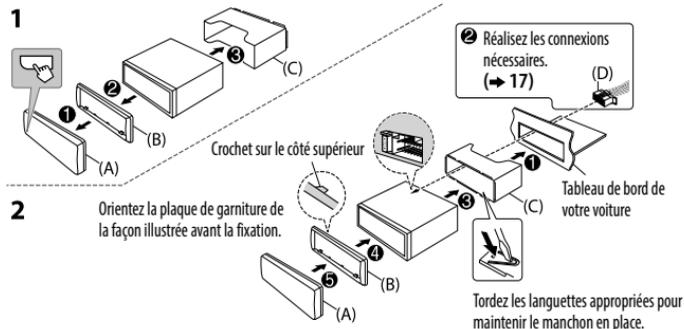
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de plus de 50 W. Si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, changez le réglage [AMP GAIN] pour éviter d'endommager les enceintes. (→ 10)
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

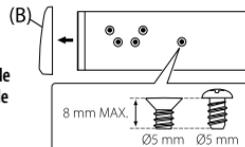
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Reportez-vous à Connexions. (→ 17)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)

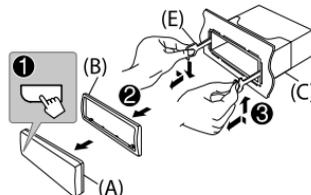


Lors d'une installation sans manchon de montage

- 1 Retirez le manchon de montage et la plaque d'assemblage de l'appareil.
 - 2 Alignez les entailles de l'appareil (des deux côtés) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis (en vente dans le commerce).
- ▲ N'utiliser que les vis spécifiés. L'utilisation de vis incorrects peut endommager l'appareil.

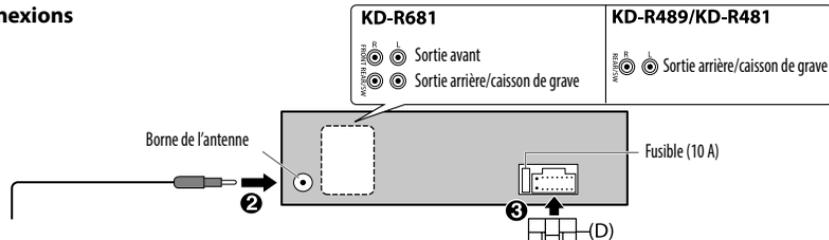


Comment retirer l'appareil



INSTALLATION/RACCORDEMENT

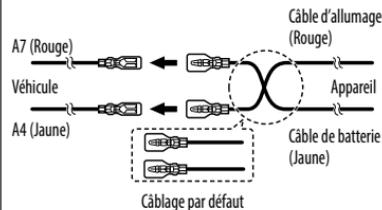
Connexions



Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

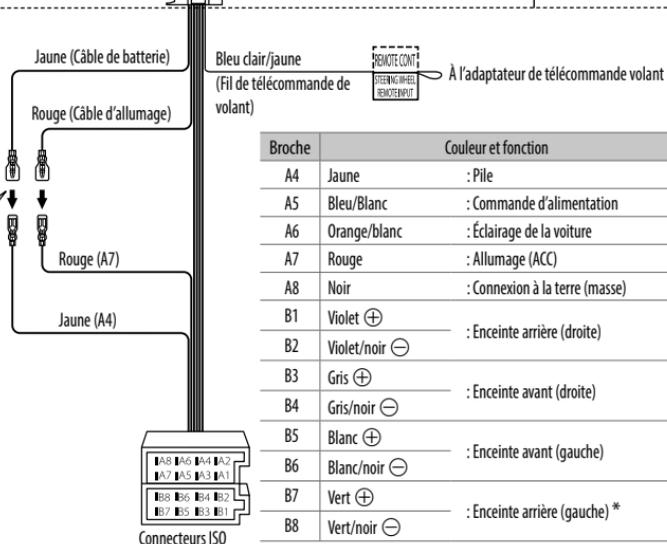
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



Si votre voiture ne possède pas de prise ISO

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

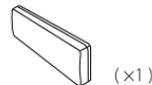


Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A6	Orange/blanc	: Éclairage de la voiture
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche) *
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche) *
B8	Vert/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche) *

* Vous pouvez aussi connecter directement un caisson de grave sans amplificateur de caisson de grave extérieur. Pour les réglages, ➔ 11.

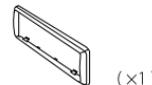
Liste des pièces pour l'installation

(A) Façade



(x1)

(B) Plaque d'assemblage



(x1)

(C) Manchon de montage



(x1)

(D) Faisceau de fils



(x1)

(E) Clé d'extraction



(x2)

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.